

Playing  
Time:  
**49:50**

All rights in this sound recording, artwork, texts and translations reserved.  
Unauthorised public performance, broadcasting and copying of this  
compact disc prohibited. © & © 2012 Naxos Rights International Ltd.  
Made in the USA.

# Alla BORZOVA (b. 1961)

## Songs For Lada (1986-91) 35:37

(Texts by Alla Borzova, drawn from Belarusian children's  
folk songs, rhymes, games, dances, and lullabies)

1	I. Ladu-Ladu-Ladki	5:36
2	II. A Game With 'Poppy'	5:40
3	III. Once A Father Had Three Sons	7:03
4	IV. Once 'Bai' Walked Across The Wall (Lullaby)	8:09
5	V. Shine, Shine, The Sun!	9:10

## 6 To The New World (2001-02) 14:13

Valentina Fleer, Soprano 1-4

Valentina Kozak, Folk contralto 1 3-5

Valeriy Yavor, Dudkas 2 5

Christopher Deane, Cimbalom 3

Kasya Radzivilava, Bagpipe 3

Michigan State University  
Children's Choir 1-5

Detroit Symphony Orchestra

Leonard Slatkin

Recorded live at Orchestra Hall, Max M. Fisher Music Center,  
Detroit, USA, from 15th-18th January, 2009 (tracks 1-5),  
and from 24th-27th September, 2010 (track 6)

This recording was made possible thanks to a generous  
grant from the Copland Foundation

Producers: Blanton Alspaugh and Alla Borzova  
Engineer and editor: David Lau (Brookwood Studio, Inc.)  
Publisher: Euterpe Press • Booklet notes: Alla Borzova  
Cover illustration by Ann Mei (iStockphoto.com)



## AMERICAN CLASSICS

Born in Minsk, Belarus, Alla Borzova has received numerous prestigious awards for her highly imaginative music since moving to the United States in 1993. *Songs For Lada* is a theatrical cantata which explores the world of childhood through rhymes, dances and stories, illustrated by effects including folk instruments and birdsong. *To The New World* portrays an imaginary ship bearing immigrant groups whose traditional music suggests their thoughts and feelings at the prospect of joining the great cultural "melting pot" of America.

The Belarusian sung texts,  
along with English translations  
and transliterations, can be found at  
[www.naxos.com/libretti/559706.htm](http://www.naxos.com/libretti/559706.htm)

[www.naxos.com](http://www.naxos.com)



6 36943 97062 1

**DDD**

**COMPACT  
DISC**  
DIGITAL AUDIO

**NAXOS**